



GUIA DOCENT





2012-13

1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	Literatura Alemanya i Cinema
Codi	100210
Crèdits ECTS	6
Curs i període en el que s'imparteix	4rt curs, 1er semestre
Horari	Dv 8:30 - 11:30 h
Lloc on s'imparteix	Facultat de Lletres
Llengües	Català, castellà

Professor/a de contacte

Nom professor/a	Bernd F. W. Springer
Departament	Filologia Anglesa i Germanística
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B 11-104
Telèfon (*)	93 581 3313
e-mail	bernd.springer@uab.cat
Horari d'atenció	

2. Equip docent

Nom professor/a	Bernd F. W. Springer
Departament	Filologia Anglesa i Germanística
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B 11-104
Telèfon (*)	93 581 3313
e-mail	bernd.springer@uab.cat
Horari de tutories	

(Afegeix tants camps com sigui necessari)

(*) camps optatius



3.- Prerequisits

No calen coneixements de la llengua alemanya.

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

- Desenvolupar i aprofundir la comprensió de la literatura i del cinema.
- Desenvolupar i aprofundir la capacitat crítica i argumentadora i de relació d'idees.
- Desenvolupar i aprofundir la capacitat de la experiència estètica.
- Desenvolupar i aprofundir la capacitat de redactar ressenyes crítiques de pel·lícula.
- Sensibilització lingüística de l'alumne tant en la vessant receptiva com en la creadora d'un text de crítica literària i de cinema.
- Donar a conèixer estratègies per als estudis de una filologia estrangera.
- Donar una orientació global la representació literària i cinematogràfica de la historia del centre d'Europa al segle XX .



5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

Competència

CE1. Dominar els conceptes bàsics per a entendre altres cultures.

Resultats d'aprenentatge

- Conèixer i saber aplicar diversos mètodes d'anàlisi i interpretació dels textos.
- Conèixer i saber aplicar diversos mètodes d'anàlisi i interpretació dels textos.
- Saber analitzar un text sota diversos aspectes i sintetitzar els resultats de l'anàlisi en una interpretació global.
- Saber identificar l'especialitat literari d'una obra literària.
- Saber distingir entre ficció i realitat i relacionar-los.
- Saber identificar i interpretar el llenguatge simbòlic d'un text.
- Saber diferenciar les idees principals de les secundàries i realitzar la síntesi dels seus continguts en textos literaris.
- Saber identificar assumptes relacionats amb la particularitat de la cultura i la història dels països de parla Alemanya.

Competència

CE 2 Dominar els conceptes bàsics per a entendre i interpretar pel·lícules llargmetratges

Resultats d'aprenentatge

- Saber analitzar una pel·lícula sota diversos aspectes i sintetitzar els resultats de l'anàlisi en una interpretació global.
- Saber diferenciar les idees principals de les secundàries i realitzar la síntesi dels seus continguts en pel·lícules llargmetratges.
- Saber identificar assumptes relacionats amb la particularitat de la cultura i la història dels països de parla Alemanya
- Conèixer i saber aplicar diversos mètodes d'anàlisi i interpretació de pel·lícules.
- Saber analitzar un text sota diversos aspectes i sintetitzar els resultats de l'anàlisi en una interpretació global.
- Conèixer els passos de la producció de una pel·lícula.
- Saber diferenciar entre ficció y realitat i relacionar-les.
- Saber identificar i interpretar el llenguatge simbòlic de un llargmetratge.

Competència

CE 3. Adquirir un coneixement crític d'alguns dels grans temes de la literatura en llengua alemanya

Resultats d'aprenentatge

- Conèixer els autors, els gèneres i les corrents literaris d'una exemplar importància per a la història de la literatura en llengua alemanya.
- Conèixer els exemples més importants de la interdependència entre la literatura alemanya i el cinema.

Competència

CE 4 Tenir una visió general de la història de la cultura germànica i de la historia dels països de parla Alemanya.



Resultats d'aprenentatge

- Conèixer els aspectes més importants de la història dels països de parla alemanya en el segle XX.
- Saber identificar els principals corrents culturals i històrics en la llengua alemanya del segle XX.

Competència
Competència

CT 4. Treballar en equip de forma efectiva en entorns multilingües, multiculturals i interdisciplinaris.

CE 5. Adquirir i desenvolupar les competències interculturals.

Resultats d'aprenentatge

- Saber presentar el seu punt de vista i els seus coneixements de forma comprensible, respectuosa y verbalment adequada en un grup.
- Comprendre que altres societats tenen diferents jerarquies de valors, comportaments i pràctiques socials.
- Saber sintetitzar els punts de vista dels altres membres de l'equip i les implicacions intel·lectuals i socio-culturals de la diversitat cultural i històrica.
- Saber organitzar les tasques del grup.
- Saber controlar i guiar el treball del grup de forma efectiva.

Competència

CE 6 Redacció d'assajos sobre la literatura i el cinema

Competència

CT 5. Mantenir una actitud de respecte envers les opinions, els valors, els comportaments i les pràctiques d'altres procediments argumentatius.

Resultats d'aprenentatge

Resultats d'aprenentatge

- Disposar de criteris per a la valoració estètica d'una obra de literatura i el cinema.
- Saber argumentar, parlar amb raonament, elaborar i defensar un punt de vista propi i aleshores tolerar punts de vista i valoracions diferents.

Competència

CT 1. Planificació realista dels objectius del procés de autoaprenentatge.

Resultats d'aprenentatge

- Saber analitzar els objectius d'un procés d'aprenentatge.
- Saber fer un pla de consecució d'aquests objectius.

Competència

CT 2. Treballar de forma autònoma i responsable per aconseguir els objectius prèviament planificats.

Resultats d'aprenentatge

- Saber comprovar de forma autònoma els paràmetres de la consecució d'aquests objectius.

Competència

CT 3. Mantenir un autocontrol permanent del procés de autoaprenentatge.

Resultats d'aprenentatge

- Saber comprovar de forma permanent els paràmetres de la consecució d'aquests objectius.



Competència

CT 6. Buscar, seleccionar y gestionar informació de forma autònoma, tant en fonts estructurats (bases de dades, bibliografies, revistes especialitzades) com en informació a les xarxes.

Resultats d'aprenentatge

- Conèixer les fonts d'informació adequades per trobar de forma autònoma la informació més rellevant sobre un tema.

Competència

CT 7. Respectar els drets de la propietat intel·lectual.

Resultats d'aprenentatge

- Conèixer els aspectes més rellevants de la legislació de la propietat intel·lectual i respectar-los.

Competència

CT 8. Analitzar i sintetitzar

Resultats d'aprenentatge

- Saber analitzar el conjunt dels elements que formen un text o una pel·lícula i sintetitzar els resultats de l'anàlisi en una interpretació global.

Competència

CT 9. Comunicar per via oral i escrit amb correcció, precisió i la claredat, els coneixements adquirits

Competència

CT 10. Relacionar els coneixements de diferents disciplines.

Resultats d'aprenentatge

- Conèixer diverses teories i mètodes dels àmbits de la literatura, el cinema, la història, la història de la cultura, la filosofia i d'altres i saber relacionar-los.

Competència

CT 11. Resumir els resultats de una classe.

Resultats d'aprenentatge

- Comprendre el continguts de una classe, saber sintetitzar-los, saber identificar els resultats i resumir-los.

6.- Continguts de l'assignatura

1. Introducció a la interpretació d'escenes de pel·lícules.
2. Interpretació de la obra de Thomas Mann: 'Mort a Venècia'.
3. Interpretació de la obra de Erich Maria Remarque: 'Res de nou al front de l'oest'.
4. Història alemanya al segle XX.
5. Introducció al cinema bèl·lic.
6. Interpretació de la obra de Jurek Becker: 'Jacob el Mentider'.
7. Introducció al cinema de l'Holocaust.
8. Interpretació de la autobiografia de Ruth Klüger: 'Seguir viviendo'.
9. Reflexió final.



7.- Metodologia docent i activitats formatives

- Classes magistrals
- Exposicions orals dels alumnes
- Treballs en grups a classe
- Campus Virtual
- Tutoria
- Treballs escrits a casa
- Lectures a casa

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
----------------------	-----------	-------	---------------------------

Dirigides

Classes magistrals	30	CE 1 – 5 CT 5, 7, 8, 9, 10
Classes pràctiques / Treballs en grup	10	CE 1 – 5 CT 5, 7, 8, 9, 10
Visualització d'una pel·lícula	4	CE 2, 4 CT 5, 8 - 10

Supervisades

Tutoria	4	CE 1 – 5 CT 8 - 10
Campus Virtual	2	CE 3, 5 CT 1 - 8

Autònomes

Lectura	40	CE 1 - 5 CT 1 – 3, 6 - 8
Redactar una ressenya crítica de una pel·lícula	3	CE 6 CT 1 – 3, 5 - 10
Preparació d'una exposició oral	5	CE 1 – 5 CT 4 -10
Redacció d'un treball escrit final	15	CE 6 CT 1 – 3, 5 - 10



8.- Avaluació

La assistència a classe és obligatòria. La absència de més d'un 20% de les classes s'ha de compensar amb un treball extra sobre un tema de la història o la literatura alemanya d'una extensió d'unes 7 pàgines. La absència d'un 35% o més de les classes s'ha de compensar amb un examen final. Amb una absència de més d'un 50% de les classes ja no es donen les condicions per a una avaluació del alumne / de la alumna.

La nota final consta de les següents parts:

- Redactar un acta de classe: 10 % de la nota final.
- Redactar una ressenya crítica de una pel·lícula, de unes 450 paraules, en format digital: 15 % de la nota final.
- Fer una exposició de un tema en classe de uns 10 minuts de duració: 25% de la nota final.
Criteris:
 - a) saber buscar informació;
 - b) resumir la informació més important y transmetre-la de manera comprensible.
- Fer un treball escrit de unes 7 pàgines: 50% de la nota final. Cal lliurar el treball en format de paper i en format digital.

Cadascuna d'aquestes parts s'han de superar amb una nota mínima d'un 5 (sobre 10). Al no aconseguir aquest requeriment mínim la prova s'ha de repetir a les setmanes de reavaluació. Les probes es fan a la data indicada o a les setmanes de reavaluació.

- **MOLT IMPORTANT:** El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat, del qual a més es perd el dret a reavaluació. Si es repeteix la situació, es suspendrà l'assignatura sencera. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

ACTIVITATS D'AVALUACIÓ

HORES

RESULTATS D'APRENENTATGE

Redactar un acta de classe	1 h	CE 1 – 6,
----------------------------	-----	-----------



		CT 1 - 11
Redactar una ressenya crítica de una pel·lícula, de unes 450 paraules	3 h	CE 1 – 6, CT 1 - 11
Fer una exposició de un tema en classe de uns 10 minuts de duració	5 h	CE 1 – 5 CT 4 -10
Fer un treball escrit de unes 7 pàgines	15 h	CE 1 – 5 CT 1 – 3, 6 - 8

9- Bibliografia i enllaços web

- Becker, Jurek, *Jakob el embustero*, Madrid : Alfaguara, D.L. 1979.
- Becker, Jurek, *Jakob el mentiroso*, Barcelona : Destino, 2000.
- Becker, Jurek, *Jakob el mentider*, Barcelona : Edicions de 1984, 2000.
- Bou, N.: El tiempo del héroe: épica y masculinidad en el cine de Hollywood, Paidós Barcelona 2000.
- Burrow, John W.: La crisis de la razón. El pensamiento europeo 1848-1914, Crítica 2000.
- Caparrós Lera, José Ma.: Guía del espectador de cine, Alianza editorial, Madrid 2007.
- Div. Autores: 20 anys de Nou Cinema Alemany, BCN: Filmoteca de la Generalitat de Cat. / Goethe Institut BCN, 1986.
- Dornheim, Nicolas J.: El motivo de la confraternización en la literatura alemana de guerra desde Remarque hasta Böll, in: Revista de literatura moderna 21, 1988, 131-150.
- Fussel, Paul: The Great War and Modern Memory, new York: Oxford University Press, 1975.
- Gallego, Ferrán: De Munich a Auschwitz. Una historia del nazismo 1919 – 1945, Barcelona : Debolsillo, 2006.
- Heller Linés, Luis Ma: Thomas Mann. Ed. Síntesis, Madrid 2006.
- Hermann, A.: La idea de decadencia en la historia occidental, Barcelona 1997.
- Hilario, J.R.: El cine bélico, la guerra y sus personajes, Paidós Barcelona 2006.
- Hüppauf, Bernd: Modern Warfare and its Representation in Photography and Film, in: Krieg und Literatur IV, 1992, 8, S.63 – 84.
- Insdorf, Annete: nazis an the movies, in: Revista “Newsweek”, diciembre 2008.
- Jünger, Ernst: Tempestades de acero, Barcelona, Tusquets, 2005).
- Körte, Peter: Mit den Clowns kommen die Tränen. Von Benigni zu Roland Suso Richter und Robin Williams: Wie nostalgisch ist der Holocaust? In: Frankfurter Rundschau, 9.10.1999.
- Kracauer, Siegfried: De Caligari a Hitler. Historia psicológica del cine alemán, Barcelona Paidós 1985.
- Littlejohns, Reinhard: „Der Krieg hat uns für alles verdorben“: The real theme of *Im Westen nichts Neues*, in: Modern Languages 70, 1989, 2, 89ff.



- Martín, Marcel: El lenguaje del cine, Ed. Gedisa, BCN 2008.
- Mann, Th.: La muerte en Venecia, trad. de Juan del Solar, prólogo de Nícanir Ancochea, pocket edhasa, Barcelona 1971, 12a ed. 2003.
- Mann, Th.: Schopenhauer, Nietzsche, Freud, BCN: Plaza & Janés, 1986.
- Mann, Th.: Richard Wagner y la música, BCN: Plaza & Janés, 1986.
- Newman, E.: The life of Richard Wagner, Cambridge University Press, 1976.
- Nietzsche, F.: Escritos sobre Wagner, Madrid: Biblioteca Nueva, 2003.
- Nietzsche, F.: Nietzsche contra Wagner, Madrid: Ed. Siruela, 2002.
- Nietzsche, F.: Obras Completas, Buenos Aires: Ed. Prestigio, 1970.
- Remarque, Erich Maria: Sin novedad en el frente, Madrid Planeta 1984.
- Rieuneau, Maurice: Guerre et révolution dans le roman français, 1919-1939, Klincksieck 1974.
- Roch, E.: Películas clave del cine bélico, Robinbook BCN 2008.
- Rossés, Monserrat: Nuevo Cine Alemán, Madrid: Ed. JC, 1991.
- Sanchez Noriega, Jose Luis: ¿Cómo comentar una película? En: Historia del cine, teoría y géneros cinematográficos, fotografía y televisión, Alianza, Madrid 2002.
- Sánchez Pascual, Andrés (ed.): Thomas Mann, Schopenhauer, Nietzsche, Freud, Bruguera, 1984, UAB.
- Shamai, Michael; Levin-Megged Orna: The Myth of creating an integrative story: the therapeutic experience of Holocaust Survivors, in: Qualitative Health Research, 2006, 692-712.
- Stites, Richard: The Pawnbroker: Holocaust, memory and film, in: Revista "Masters at the movies", enero 2008.
- Stulman, Tova: The holocaust in the movies, in: Revista "The Jewish Press", enero 2008.
- Ullrich, Bernd: Krieg im Frieden. Die umkämpfte Erinnerung an den Ersten Weltkrieg, Frankfurt/M, Fischer, 1997.

Cinema alemany:

- <http://www.deutschesfilmmuseum.de/pre/ft1.php?id=body&main=startindex&img=3img1&ass=1>
- http://www.bundesarchiv.de/aufgaben_organisation/abteilungen/fa/
- <http://www.deutsches-filminstitut.de/>
- <http://www.deutsches-filmhaus.de/>
- <http://www.35millimeter.de/filmgeschichte/deutschland/1962/neuer-deutscher-film.10.htm>
- <http://de.wikipedia.org/wiki/Kino>
- <http://www.kino-geschichte.de/>
- <http://www.filmportal.de/df/cd/Artikel,,,,,,,,,F30C99D238298806E03053D50B37266F,,,,,,,,,,,,>



[...html](#)

- <http://www.filmportal.de/df/51/Artikel.....FEFF7663257E9093E03053D50B370EE0.....>
- [...html](#)
- <http://www.rafamorata.com/fassbinder.html>
- <http://www.uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/temaskauer.htm>
- http://de.wikipedia.org/wiki/Neuer_Deutscher_Film

Mort a Venècia:

- <http://www.nietzscheana.com.ar/mann.htm>
- <http://www.monteuve.com/filmografia/visconti.html>
- <http://www.italica.rai.it/esp/cinema/biografias/visconti.htm>
- <http://www.monografias.com/trabajos18/muerte-venecia/muerte-venecia.shtml>
- <http://www.islaternura.com/ARINCONES/FILMOGRAFIA/ARTICULOS/CINEarticuloMUERTEvenecia.htm>
- http://html.rincondelvago.com/muerte-en-venecia_thomas-mann.html

Res de nou al front de l'oest' al front de l'oest:

- http://html.rincondelvago.com/sin-novedad-en-el-frente_erich-maria-remarque_3.html
- <http://www.shmoop.com/sin-novedad-en-el-frente/>
- <http://www.alohacriticon.com/elcriticon/article1766.html>
- [http://es.wikipedia.org/wiki/Sin_novedad_en_el_frente_\(pel%C3%ADcula_de_1930\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Sin_novedad_en_el_frente_(pel%C3%ADcula_de_1930))
- <http://www.monografias.com/trabajos11/versa/versa.shtml>
- <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/es/historia-y-presente/main-content-03/1919-1933-la-republica-de-weimar.html>

Jakob el Mentider:

- http://muse.jhu.edu/journals/yale_journal_of_criticism/v014/14.1ezrahi.html
- <http://www.jstor.org/stable/1344124?cookieSet=1>
- <http://www.articlearchives.com/trends-events/historical-events-world-war-ii/892726-1.html>
- <http://www.adk.de/de/suche.htm>
- http://www.dieterwunderlich.de/Richter_Mengele.htm
- <http://www.holocaustliteratur.de/>
- <http://www.fritz-bauer-institut.de/>
- <http://www.cine-holocaust.de/>
- <http://www.fritz-bauer-institut.de/links/holocaust.htm>
- <http://www.fritz-bauer-institut.de/links/archive.htm>
- <http://www.shoah.de/>

